

18個月齡兒童

的免疫接種



白喉、破傷風、百日咳、小兒麻痺、乙型流感嗜血桿菌及乙型肝炎(DTaP/IPV/Hib/HepB)疫苗 (6合1)

您的嬰兒已應在8、12和16週齡時接種了DTaP/IPV/Hib/HepB疫苗。

此6合1疫苗預防6種不同疾病：

- 白喉
- 破傷風
- 百日咳
- 小兒麻痺
- 乙型流感嗜血桿菌(Hib)
- 乙型肝炎

您的孩子應在18個月齡時接種第四劑6合1疫苗 (以及第二劑MMRV疫苗)。

這會幫助他們延長對這些疾病的保護期，直至他們大約3歲零4個月齡時，屆時他們應接種下一劑疫苗。

DTaP/IPV/Hib/HepB (6合1) 疫苗的有效性

研究顯示6合1疫苗能夠十分有效地保護您的嬰兒免受這6種嚴重疾病的侵害。

還需要更多劑次來將保護期延長至成年期。於3歲零4個月齡時接種的4合1疫苗會幫助將針對破傷風、白喉、小兒麻痺及百日咳的保護期延長至他們的學齡階段。於14歲接種的疫苗會幫助將針對白喉、破傷風及小兒麻痺的保護期延長至成年期。

白喉

白喉是一種嚴重疾病，通常初步徵狀為喉嚨痛，很快便能夠引起呼吸問題。它能對心臟及神經系統造成傷害，在嚴重的個案內，甚至是致命的。在白喉疫苗被引入前，在北愛爾蘭每年有多達1500宗白喉病例。

破傷風

破傷風是影響神經系統的疾病，能引致肌肉痙攣及呼吸問題，並且可以是致命的。此疾病是當泥土和糞便中的細菌透過開放性傷口或燒傷進入人體時引起的。破傷風不能夠人傳人。

百日咳

百日咳是一種能引起長時間咳嗽和窒息的疾病，導致呼吸困難。百日咳可持續長達10星期。1歲以下的嬰兒是最容易感染百日咳的人群。對這些嬰兒來說，此疾病非常嚴重，可能是致命的。它通常對較年長的兒童來說沒有那麼嚴重。

在北愛爾蘭，2024年通報了3000多宗確診的百日咳個案。這個近期的個案數量上升顯示確保您的孩子接種所有預定疫苗十分重要。

小兒麻痺

小兒麻痺是一種攻擊神經系統的病毒，能引致肌肉麻痺。如果影響到胸肌或腦部，小兒麻痺可以是致命的。

在小兒麻痺疫苗被引入前，每年北愛爾蘭有多達1500宗小兒麻痺引致癱瘓的個案。

乙型流感嗜血桿菌(Hib)

Hib是一種由乙型流感嗜血桿菌引起的感染。它能引致多種重大疾病，如敗血症、肺炎和腦膜炎。

Hib疫苗只會保護您的嬰兒免受由乙型流感嗜血桿菌引起的腦膜炎的侵害—它不能對抗任何其他原因而引致的腦膜炎。

Hib引起的疾病如不快速治療，可以是致命的。在Hib疫苗被引入前，每年有大約800宗幼兒感染乙型流感嗜血桿菌的個案。自從此疫苗被引入後，5歲以下兒童患上Hib的數量下跌了99%。

乙型肝炎

乙型肝炎是由乙型肝炎病毒引起的肝臟感染。這種感染可以在兒童身上持續多年，有時可引起併發症，例如肝臟出現疤痕（肝硬化）以及肝癌。

雖然感染乙型肝炎病毒的兒童數量在英國不多，但疫苗自1980年代起便向高危兒童提供。在2017年，乙型肝炎疫苗被加到常規免疫接種計畫之內，好讓所有兒童都能獲得針對該病毒的保護。

4劑的6合1疫苗會提供針對乙型肝炎感染的持久保護，但不預防其他類型的肝炎。

疫苗接種方法

疫苗會被注射到兒童的大腿或上臂的肌肉中。

接種6合1疫苗之後

您的孩子可能會出現一些副作用，通常比較輕微，副作用包括：

- 打針位置出現紅腫或觸痛
- 打針後有點鬱悶，持續最多48小時
- 輕微發燒
- 在您孩子打針處會有輕微腫脹；這可能會持續數星期，但會慢慢消退

如果您認為您的孩子對此6合1疫苗有任何其他不良反應，並且您因此而擔心，請諮詢您的醫生、執業護士或健康訪視員。

MMRV疫苗

如果您的孩子跟隨目前的疫苗時間表（在2025年1月1日或之後出生），他／她應在剛滿一歲後已接種第一劑的MMRV疫苗，同時間也會接種B群腦膜炎球菌疫苗及肺炎球菌結合疫苗。第二（也是最後）劑會在18個月齡時接種，與6合1疫苗同時接種。

MMRV疫苗保護您的孩子免受麻疹、腮腺炎、風疹及水痘的侵害。水痘是由水痘病毒(varicella)引起的。

如果您的孩子在**2024年7月1日及2024年12月31日之間出生**並在剛過第一個生日後已接種了一劑MMR疫苗，我們會在他／她的18月齡及3歲零4個月齡就診時分別提供一劑MMRV疫苗。

這是為了提供對抗水痘的更好保護。接種3劑含有MMR的疫苗並不構成安全問題。

MMRV疫苗種類

MMRV疫苗含有活麻疹、腮腺炎、風疹及水痘病毒的減弱版本。由於病毒被削弱，所以接種了該疫苗的人士不能感染其他人。

在北愛爾蘭，我們有兩種MMRV疫苗。這兩種疫苗都十分有效。其中一種疫苗含有豬明膠（源自豬的明膠）。如果您希望您的孩子接種不含豬明膠的疫苗，請與您的執業護士或醫生討論。

疫苗接種方法

疫苗會被注射到兒童的大腿或上臂的肌肉中。

疫苗的有效性

自1988年引入MMR疫苗後，麻疹、腮腺炎和風疹的個案數目都下跌至極低水準。我們預期隨著新加的水痘成份，水痘個案數量會顯著減少。此計畫會減少嚴重水痘、相關併發症和入院的個案數量。



麻疹

麻疹是由一種有高度傳染力的病毒引起的。幾乎所有感染麻疹的人都會發高燒、出皮疹，並且整體上感覺不適。兒童通常要在床上休息5天，並可能有10天不能上學。成人很有可能會病得更久。

無法預測誰會受麻疹的嚴重影響。大約每5個患有麻疹的人中有1個會入院。併發症包括胸部感染、抽搐、腦炎（腦部感染）和腦損傷。在非常嚴重的情況下，麻疹可能會致命。

在1968年引入麻疹疫苗之前，在流行病年間有大約500000宗個案及100宗死亡個案發生。

在1987年（英國引入MMR疫苗前那一年），有86000名兒童染上麻疹，16名死亡。

麻疹是世上傳染力最高的疾病之一。患者的咳嗽或噴嚏可以將麻疹病毒散播到很廣的範圍。如果您的孩子未受保護，在接近患有麻疹或即將出現麻疹症狀的人時，有高機率會患上麻疹。

腮腺炎

腮腺炎是由一種病毒引起的，可導致發燒、頭痛以及面部、頸部和下頷腺體疼痛腫脹。它可能會導致永久性失聰、病毒性腦膜炎（腦膜感染）和腦炎。雖不常見，它能在男性身上導致睪丸有疼痛的腫脹以及在女性身上導致卵巢有疼痛的腫脹。腮腺炎持續約7至10日。

在MMR疫苗引入前，在英國一年內有大約1200人因為腮腺炎而入院。腮腺炎跟麻疹有同樣的傳播方法，並跟流感有同樣的傳染力。

風疹

風疹也是由病毒引起的。在兒童身上通常較輕微，很容易注意不到。它會引致短暫性皮炎、腺體腫大和喉嚨痛。

當孕婦患上風疹，這可能會嚴重損害她們未出生嬰兒的視力、聽力、心臟和大腦。這種情況稱為先天性風疹綜合征(CRS)。當在懷孕頭3個月染上風疹時，10宗個案內有9宗會對未出生的嬰兒造成傷害。

在MMR疫苗引入前的5年前，在英國一年內有大約43名嬰兒出生時患有先天性風疹症候群。

風疹跟麻疹和腮腺炎有同樣的傳播方法，並跟流感有同樣的傳染力。



水痘

水痘是傳染力十分高的疾病，由病毒引起。水痘十分常見，並影響大部份兒童，雖然可以在任何年紀第一次染上。水痘在成人中可能會更加嚴重，特別是孕婦及免疫系統減弱人士。它透過人與人之間的直接接觸傳播，或是透過空氣中的飛沫間接傳播。

大部份兒童患上水痘的個案都相對地輕微，疾病在不需要醫學專家治療下會自行消失，但是大部份兒童都會有幾天感到不適，並將從學校或托兒所缺課5天或以上。父母可能需要請假來照顧他們。

有些兒童會出現水痘的併發症，包括皮膚病變處的細菌感染（斑點），以及在極少數情況下，可能出現腦炎（腦腫脹）、肺炎（肺部感染）和中風。這些併發症可能會引致住院，在極罕見的情況下會導致死亡。

接種MMRV疫苗之後

一針MMRV內含有4種不同的疫苗。這些疫苗會在不同時間起作用。在接種疫苗的5至11天後，疫苗的麻疹部分開始產生作用時，有些兒童會發燒及出現跟麻疹相似的皮疹，並拒絕進食。

極少數情況下，打針後約3星期，當MMRV的腮腺炎部分開始產生作用時，兒童可能會出現跟腮腺炎相似的症狀（發燒和淋巴結腫大）。



極少數情況下，在接種疫苗後的6星期內，身上可能會出現細小的、類似瘀青的斑點。這通常是由疫苗中的麻疹或風疹成分引起的。如果出現這些斑點，請帶您的孩子去看醫生。

接種疫苗後，跟水痘相似的輕微皮疹可能在打針位置出現，但也可能在其他地方出現。這類皮疹不需要治療，會自行痊癒。如果您的孩子真的出現皮疹，為預防起見，請避免與易感染的人群密切接觸，這些人群包括有免疫系統較弱的人、從未得過水痘的孕婦，以及母親未曾患水痘的新生兒。但是，MMRV疫苗引起的皮疹讓其他人染上水痘的機會極端低。

大約每1000人內有1人會出現由發燒引起的抽搐（發燒治療方法請見第18頁）。沒有證據顯示這會導致長期問題。患上麻疹的兒童發生抽搐的機率是其他兒童的五倍（每1000名內有5名）。

疫苗也可能引起過敏反應。這十分罕見，為不到百萬分之一的免疫接種率。雖然嚴重的過敏（過敏休克）反應發生時令人憂心，但給予免疫接種的人員接受過訓練來應對過敏休克反應，治療能幫助患者快速地完全康復。

在極少數情況下，兒童在接種MMRV疫苗後可能會患上腦炎（腦部腫脹）。但是，如果沒有接種疫苗的兒童感染麻疹時，患上腦炎的機率會高得多。

第二劑後的副作用甚至更加罕見，而且通常較輕微。

疫苗是保護您的孩子的最安全方法。



雞蛋過敏

曾對雞蛋有嚴重過敏（過敏休克反應）的兒童可以接種MMRV疫苗。由於MMRV疫苗在雞細胞上培養，而不是在蛋白或蛋黃上培養，所以接種疫苗後出現嚴重反應是十分罕見的。如果您有任何擔憂，請諮詢您的醫生、執業護士或健康訪視員。

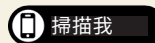
擔心您孩子的免疫系統會超載

同時給予您孩子MMRV疫苗及其他同年齡時給予的疫苗並不會對他／她的免疫系統造成超負荷。

從出生起，嬰兒的免疫系統便保護他們免受周圍病菌的侵害。如果沒有這種保護，嬰兒便不會能夠抵禦覆蓋在他們皮膚、鼻子、喉嚨及腸道上的數以萬計的細菌和病毒。此保護是終生持續的。

理論上，一名嬰兒能夠隨時對大約10000種疫苗作出有效反應。嬰兒的免疫系統能夠及確實地應對MMRV及其他同時間給予的重要疫苗。

父母和照顧者可以透過「黃卡計畫」(Yellow Card Scheme)報告疫苗和藥物的疑似副作用。



可透過訪問 mhra.yellowcard.gov.uk 填寫報告，或撥打黃卡熱線 (Yellow Card hotline) **0800 731 6789** 進行報告。您也可以使用二維碼或下載 Yellow Card 應用程式。

擔心您的孩子會因為打兩針而不安

您的孩子可能會哭和不安幾分鐘，但他／她在抱抱後通常會安定下來。幫助您的孩子建立免疫力真的很重要。

副作用

有些兒童在打針後會有副作用。他們可能會：

- 在打針位置出現紅腫或觸痛（這會慢慢地自行消失）

- 有些煩躁不安及感到不適
- 發燒

發燒

發燒是當一個人的體溫超過37.5°C時。

幼兒發燒是很普遍的，且通常輕微。如果您孩子臉摸起來很燙，而且看起來發紅或潮紅，他／她可能發燒了。

您應該用體溫計來測量他／她的體溫。

治療與預防發燒

用以下方法來確保您孩子涼爽：

- 確保他／她沒有穿太多的衣服或包裹過厚的毯子
- 給他／她大量的冷飲。



一劑嬰兒液體撲熱息痛可能有助於降低您孩子的發燒症狀。請非常仔細閱讀並遵循瓶上的指示。您可能在4至6小時後需要給予另一劑。

切記，千萬不要給16歲以下的兒童含有阿斯匹林的藥物。

其他情況及過敏症

氣喘、濕疹、花粉症、食物不耐症和過敏症不會阻礙您的孩子接種兒童免疫接種計畫內的任何疫苗。如果您有任何疑問，請諮詢您的醫生、執業護士或健康訪視員。

您的孩子可能無法接種疫苗的原因

很少有原因使兒童不能接種疫苗。疫苗不應給予那些對先前接種的疫苗或其成份出現經確認過敏反應的兒童。含有白喉、破傷風及小兒麻痺的疫苗可能包含新黴素、鏈黴素或多粘菌素B（可非常少量被添加到疫苗中的抗生素）。

免疫力受抑制的兒童

一般來說，「免疫力受抑制」（免疫系統減弱）的兒童不應接種活性疫苗。這包括有以下影響其免疫系統的情況的兒童，例如：原發性免疫缺陷、或正在接受如癌症等嚴重疾病的治療或接受過器官移植的人。原發性免疫缺陷是十分罕見的疾病，這意味著患者較容易感染上疾病。這缺陷通常的成因是一條有問題的基因，在出生後很快便可被確診。

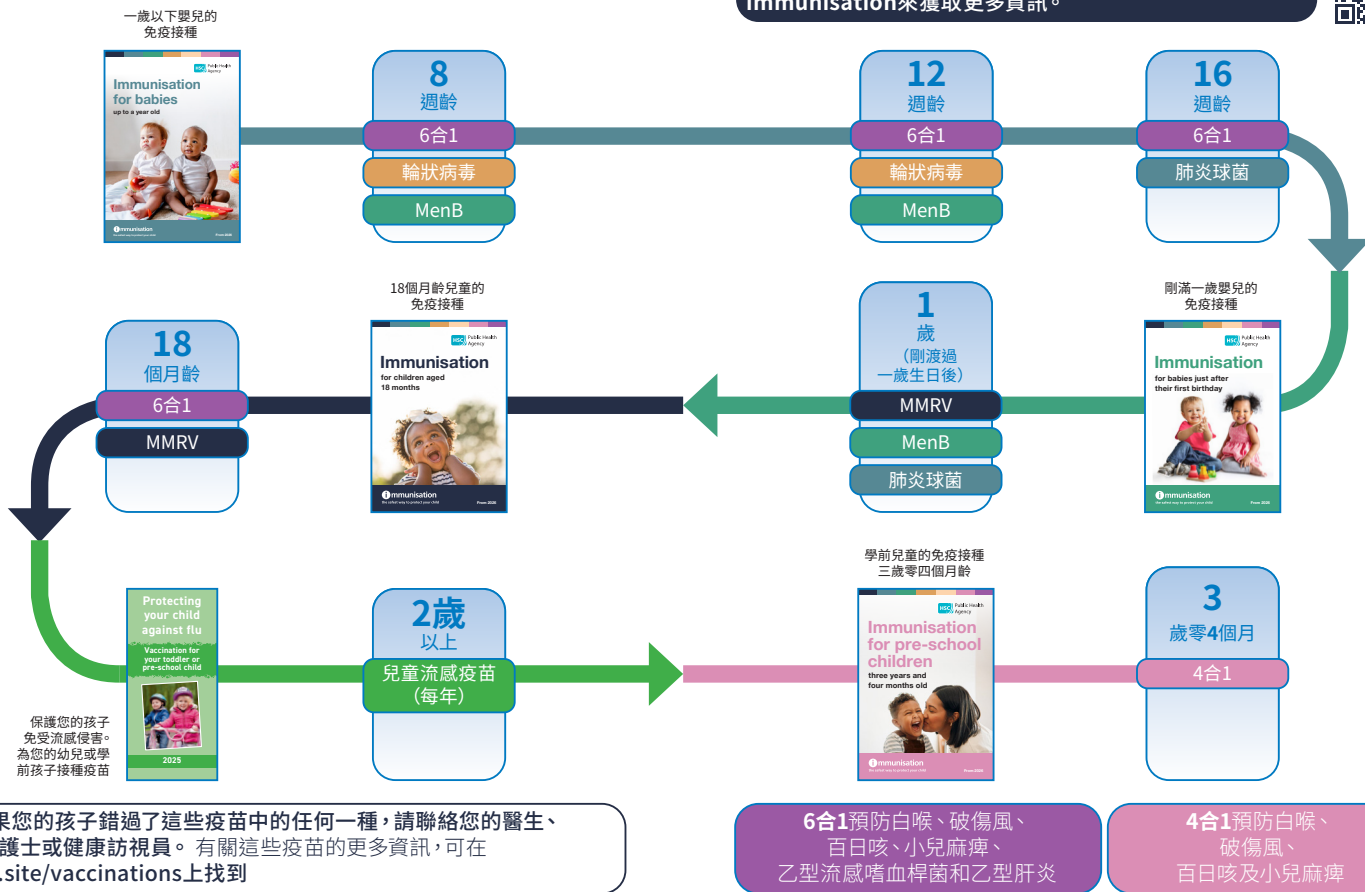
如果您認為您的孩子屬於此情況，請在接種疫苗前告訴我們的醫生、執業護士或健康訪問員。

沒有其他原因會令一個人絕對不能接種疫苗。



常規兒童免疫接種 時間表

i 2024年12月31日前出生的嬰兒會有一個稍為不同的時間表。掃描二維碼或訪問 nidirect.gov.uk/childhood-immunisation 來獲取更多資訊。



i 如果您的孩子錯過了這些疫苗中的任何一種，請聯絡您的醫生、執業護士或健康訪視員。有關這些疫苗的更多資訊，可在 pha.site/vaccinations 上找到

當您的孩子3歲零4個月大時，請不要忘記您的學前預約。



如欲了解更多關於免疫接種的資訊，請訪問



pha.site/vaccinations

或



www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:



本出版品利用最初由英國衛生安全署 (UK Health Security Agency) 開發的資料，並根據3.0版開放政府許可證 (Open Government License v3.0) 使用。